

INNOTECH SPAR-10-25



Notice d'utilisation

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

SV – OBS: Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förstås.

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra Innotech, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmışından sonra izin verilir.

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használata csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelvén elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

ZH – 注意: 只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后, 才能使用 INNOTECH 公司的产品。

[2]	DESCRIPTION DES SYMBOLES	3
[3]	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
[4]	COMPOSANTS / MATÉRIAUX	6
[5]	UTILISATION	6
[6]	CONTRÔLE	7
[7]	GARANTIE	8
[8]	HOMOLOGATION	8
[9]	SYMBOLES ET MARQUAGES	9
[10]	DIMENSIONS	10
[11]	NOTICE DE MONTAGE	10
[12]	SUPPORT DE MONTAGE	11
[13]	OUTILS DE MONTAGE	11
[14]	MONTAGE	12
[15]	ÉLIMINATION	13
[16]	PROTOCOLE DE RECEPTION	14
[17]	REMARQUES SUR LE SYSTÈME DE SÉCURITÉ	15
[18]	PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE	16
[19]	DÉVELOPPEMENT ET DISTRIBUTION	18

Avertissement / Consigne de danger

Pour un danger menaçant IMMÉDIAT pouvant entraîner de graves lésions corporelles ou la mort.



Pour une situation POTENTIELLEMENT dangereuse pouvant entraîner de graves lésions corporelles ou la mort.



Pour une situation POTENTIELLEMENT dangereuse pouvant entraîner des lésions corporelles légères ou des dégâts matériels.

**Informations supplémentaires / Remarque****Correct****Incorrect**

Tenir compte impérativement des consignes de sécurité suivantes et des dernières avancées techniques.

3.1 GÉNÉRALITÉS

- Le système de sécurité doit être monté et utilisé exclusivement par des personnes
 - formées sur les équipements de protection individuelle (EPI) ;
 - saines de corps et d'esprit ; Toute restriction médicale (problèmes cardiaques ou circulatoires, prise de médicaments, consommation d'alcool), sont susceptibles de porter préjudice à la sécurité de l'utilisateur.
 - connaissant les règles de sécurité en vigueur sur le site.
- Le système de sécurité ne doit être monté que par des personnes appropriées, expertes/expérimentées et connaissant bien le système, dans l'état actuel de la technique.
- Lors du montage et de l'utilisation du système d'accrochage INNOTECH « SPAR-10-25 », il faut respecter toutes les prescriptions relatives à la prévention des accidents (par exemple : par exemple lors de travaux en toiture).
- Un plan de prévention des risques doit prévoir les mesures de secours pour tous les cas d'urgence possibles. **Attention !** après une chute, la suspension prolongée dans un équipement de protection individuelle peut entraîner de graves blessures et même la mort (syndrome du pendu).
- Avant de commencer les travaux, prendre toutes les mesures nécessaires pour qu'aucun objet ne risque de tomber depuis l'endroit où sont effectués les travaux. La zone se trouvant sous l'endroit où s'effectuent les travaux (trottoirs, etc.) ne doit pas pouvoir être accessible.
- Le point d'ancrage doit être prévu, monté et utilisé de telle manière que, lors d'une utilisation appropriée de l'équipement de protection individuelle (EPI), aucune chute au-delà du bord du toit n'est possible. Voir les documents de préparation d'installation sous www.innotech-safety.eu.
- Pour accéder au système de sécurité de toiture, il faut déterminer les positions des dispositifs d'ancrage au moyen de plans (par exemple : schéma de la vue supérieure de la toiture).
- Toute modification des systèmes de sécurité est interdite.
- Dans le cas de toits inclinés, il faut éviter les glissements de neige ou de glace au moyen de dispositifs de retenue appropriés.
- En cas de sollicitation du système de sécurité provoquée par une chute, il ne faut plus utiliser les éléments constituant ce système mais le faire vérifier par du personnel spécialisé (contrôle séparé de chaque type d'élément, fixation sur le support, etc.).
- Après montage, le maître d'œuvre doit conserver la présente notice pour la mettre à disposition de l'utilisateur. Compléter soigneusement le procès-verbal de réception, la fiche de contrôle et le procès-verbal de contrôle.
- Comprendre et accepter les possibilités et les limites de l'équipement de protection ainsi que les risques inhérents lors de toute utilisation.
- Veiller en particulier à ce qu'aucune arête vive ne vienne cisailer le système de sécurité.

- Dans le cas où la responsabilité du système de sécurité est confiée à un mandataire externe, ce dernier doit confirmer par écrit avoir lu et compris cette notice d'utilisation.
- Si cet équipement est vendu dans un autre pays, la notice d'utilisation doit être fournie dans la langue nationale correspondante !
- Les dispositions en vigueur en termes de dispositif anti-foudre dans le pays de montage doivent être respectées.

3.2 POUR UN MONTAGE SÛR

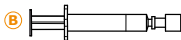
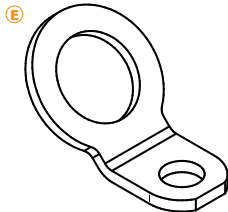
- Toutes les vis en acier inoxydable doivent être lubrifiées avec un lubrifiant approprié avant d'être posées (dans l'emballage : Weicon AntiSeize ASW 10000 ou équivalent).
- L'acier inoxydable ne doit pas entrer en contact avec de la poussière de meulage ni avec des outils en acier, ceci pouvant entraîner une corrosion ultérieure.
- La fixation appropriée du système de sécurité sur un ouvrage doit être documentée dans un protocole de chevillage et dans un dossier photographique illustrant chaque cas de montage.
- Utiliser uniquement pour un seul montage !
- L'étanchéité d'une toiture doit être effectuée dans les règles de l'art conformément aux directives en vigueur.



Si certains doutes ou incertitudes subsistent lors du montage, il convient de contacter immédiatement le fabricant.

3.3 POUR UNE UTILISATION SÛRE

- Le tirant d'air nécessaire se calcule de la façon suivante : Déformation du système d'accrochage en charge + Indications du fabricant de l'équipement de protection individuelle utilisé + Taille de la personne + Distance de sécurité de 1 mètre.
- La combinaison des différents éléments des équipements mentionnés peut présenter des dangers pouvant altérer au bon fonctionnement de l'un des équipements. Il faut toujours se référer aux instructions d'utilisation de chaque équipement !
- La fixation au système INNOTECH « SPAR-10-25 » s'effectue au moyen d'un mousqueton pivotant traversant une boucle et doit être reliée à un équipement de protection individuelle selon les normes EN 361 (harnais) et EN 363 (système compensateur).
- **ATTENTION !** Lors d'une utilisation horizontale, veiller à n'utiliser que des longes de connexion prévues pour ce type d'usage et homologuées pour le bord du toit en question (bords tranchants, tôle à structure trapézoïdale, poutres métalliques, en béton, etc.).
- Les systèmes de sécurité ne doivent PLUS être utilisés si les forces de vent dépassent les conditions usuelles d'utilisation.
- Les enfants et les femmes enceintes ne doivent PAS utiliser le système de sécurité.



A) Notice d'utilisation

B) Lubrifiant : Weicon AntiSeize ASW10000

C) Écrou hexagonal M16 : acier inox qualité A2

D) Vis à tête hexagonale M16 x 45 : acier inox qualité A2

E) Boucle de fixation : acier inox qualité 1.4301

INNOTECH « SPAR-10-25 » a été développé comme **point d'ancrage** pour la sécurité de **3 personnes** (dont 1 personne pour les premiers secours), et est adapté pour les systèmes de protection antichute suivants, conformément à EN 363:2008 :

- Systèmes de retenue
- Systèmes d'arrêt de chute
- Systèmes de sauvetage



DANGER DE MORT en cas d'utilisation inappropriée.

- N'utiliser INNOTECH « SPAR-10-25 » QUE pour la sécurité des personnes.
- NE JAMAIS suspendre de charge à INNOTECH « SPAR-10-25 ».



Respecter les indications du fabricant de l'équipement de protection individuelle utilisé.

6.1 CONTRÔLES AVANT CHAQUE UTILISATION

Vérifier l'absence de défauts manifestes sur INNOTECH « SPAR-10-25 » par un contrôle visuel avant chaque utilisation.



DANGER DE MORT en présence de détériorations sur INNOTECH « SPAR-10-25 ».

- INNOTECH « SPAR-10-25 » doit être en parfait état.
- NE PLUS utiliser INNOTECH « SPAR-10-25 » si
 - des dommages ou l'usure des composants sont détectés.
 - d'autres anomalies sont identifiées (systèmes de fixation mal vissés, déformations, corrosion, usure, étanchéité défectueuse du toit).
 - l'équipement a été soumis à une sollicitation en raison d'une chute (exception : premiers secours).
 - l'identification du produit est illisible.

Contrôler que l'ensemble du système de sécurité convient bien à l'aide du procès-verbal de réception et du procès-verbal de contrôle



En cas de doutes concernant la sécurité de fonctionnement du système de sécurité, ne PLUS l'utiliser et le faire vérifier par un spécialiste (documentation écrite). Le cas échéant, remplacer le produit.

6.2 CONTRÔLES ANNUELS

Faire contrôler INNOTECH « SPAR-10-25 » au moins une fois par an par un spécialiste habitué des systèmes de sécurité. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la résistance de l'équipement

La fréquence des vérifications dépend de l'intensité et de l'environnement d'utilisation (par ex. dans une atmosphère corrosive, etc.).

Documenter la vérification par un spécialiste dans le PV de contrôle de la notice d'utilisation et le conserver avec cette même notice.



Consulter les intervalles de contrôle mentionnés sur le PV de contrôle.

La durée de la garantie pour vice de fabrication est de 2 ans à partir de la date d'achat pour toutes les pièces, dans des conditions d'utilisation normales. Cette durée diminue en cas d'utilisation dans une atmosphère corrosive.

En cas de charge (chute, poids de la neige, etc.), le droit de garantie sur toutes les pièces de construction, qui ont été conçues pour l'absorption d'énergie, qui se déforment, s'annule.



Pour le montage du système et les pièces de construction qui sont fournies et installées par des sociétés de montage compétentes, INNOTECH ne pourra nullement être tenu responsable ni accorder de garantie.

INNOTECH « SPAR-10-25 » a été contrôlé et certifié comme système d'ancrage conformément à **EN 795:2012 type A et CEN/TS16415**.

Instance de notification chargée de l'examen des modèles types :

DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum ☎ 0158

L'examen des modèles types a été effectué suivant EN 795:2012

A) Nom ou logo du fabricant / distributeur :

INNOTECH

B) Désignation de type :

SPAR-10-25

C) Symbole renvoyant à la notice
d'utilisation :



D) Nombre maximum de personnes
connectées au système :

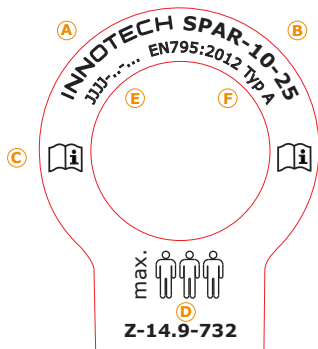
3, (y compris 1 personne
pour les premiers secours)

E) Année de construction et numéro
de série du fabricant :

JJJJ-...

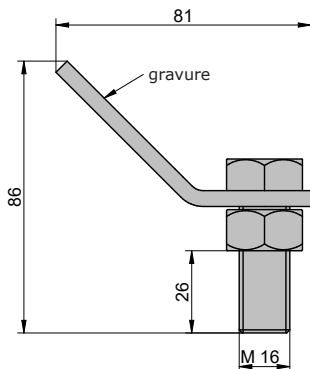
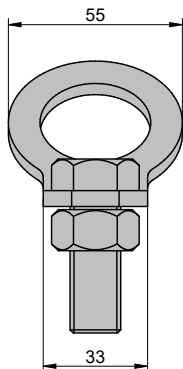
F) Numéro de la norme applicable :

EN 795:2012 type A



10 DIMENSIONS

[mm]



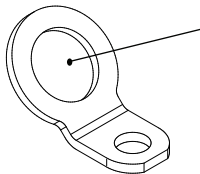
11 NOTICE DE MONTAGE

N'utiliser INNOTECH « SPAR-10-25 » que comme boucle de **fixation de remplacement** sur les interfaces (points de fixation) INNOTECH, par ex. : sur

- INNOTECH « STABIL-STA-10-300 »
- INNOTECH « FALZ-15-45 », ...

Exception :

INNOTECH « EAP-POINT-11/-12 », « EAP-VARIO-15 »



Boucle comme point d'ancrage
pour d'autres EPI antichute



Consulter et respecter la notice d'utilisation du produit INNOTECH concerné (contrôler la compatibilité).

La condition préalable à un montage approprié est un point de fixation INNOTECH contrôlé et monté conformément à EN 795:1996 ou EN 795:2012 et l'utilisation du moyen de fixation original indiqué dans cette notice d'utilisation.



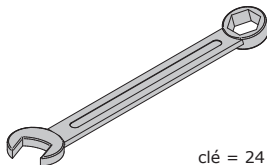
DANGER DE MORT en cas de montage sur un support inadapté.

- Ne monter INNOTECH « SPAR-10-25 » que sur des interfaces INNOTECH.
- INNOTECH « SPAR-10-25 » - Monter les interfaces sur une structure statique et solide.
- En cas de doute, faire contrôler le support de montage par un ingénieur B.T.P. ou par le fabricant.



Consulter et respecter la notice d'utilisation du produit INNOTECH concerné (contrôler la compatibilité).

2 x

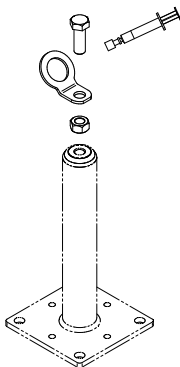


clé = 24

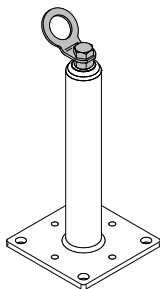
1.

**DANGER DE MORT en cas de montage NON approprié.**

- Monter INNOTECH « SPAR-10-25 » dans les règles de l'art conformément à la notice.
- Distance entre les bords du point de fixation INNOTECH et le bord du toit, consulter le mode d'emploi.



2.

**TERMINÉ**

NE PAS jeter l'équipement de sécurité avec les déchets ménagers.
Collecter les pièces usagées conformément aux dispositions nationales
et procéder à un recyclage respectueux de l'environnement.

PROTOCOLE DE RÉCEPTION

S P A R - 1 0 - 2 5

NUMERO D'ORDRE :

PROJET :

DONNEUR D'ORDRE : Collaborateur :

Adresse de la société :

MANDATAIRE : Collaborateur :

Adresse de la société :

MONTAGE : (☒ cocher l'option qui convient !)PRODUIT : Nombre de pièces SPAR-10-25

Année de construction / numéro de série : _____

☐ Point d'ancrage unique (EAP)Collaborateur :

Adresse de la société :

DOCUMENTATION DE LA FIXATION / DOCUMENTATION PHOTOS

PRODUIT : Nombre de pièces _____

Année de construction / numéro de série : _____

Désignation du type point de fixation (par ex. : INNOTECH « STABIL-STA-10-300 », INNOTECH « FALZ-15-45 », ...)

Date :	Site :	Photos : (lieu d'enregistrement)

La société de montage soussignée certifie l'installation dans les règles de l'art (distance par rapport aux bords, examen du support, etc.) Le donneur d'ordre réceptionne les travaux du titulaire du marché. Les notices d'utilisation, les protocoles de fixation, les documentations photographiques et les fiches de contrôle ont été remis au donneur d'ordre (maître d'ouvrage) et doivent être mis à la disposition de l'utilisateur. Le maître d'ouvrage prouvera au moyen de plans les positions des dispositifs d'ancrage pour accéder au système de sécurité de toiture (par exemple : schéma de la vue supérieure de la toiture).

Le monteur spécialisé, ayant une parfaite connaissance du système d'ancrage, certifie que les travaux de montage ont été exécutés dans les règles de l'art, conformément aux connaissances techniques et en tenant compte des notices d'utilisation du fabricant. La fiabilité de la technique de sécurité est certifiée par la société de montage.

Matériel remis : (exemple : chariot, équipements de protection individuelle EPI, dispositif antichute, rangements etc)

☐ Pièces _____
 ☐ Pièces _____
 ☐ Pièces _____
 ☐ Pièces _____
Nom : _____
Donneur d'ordre_____
Monteur_____
Date, cachet, signature_____
Date, cachet, signature

**REMARQUES CONCERNANT LE SYSTÈME
DE SÉCURITÉ EXISTANT****Indication à apposer de façon visible par le maître d'ouvrage devant l'accès au système !**

L'utilisation du système doit s'effectuer conformément aux techniques les plus récentes en se référant aux indications des notices d'utilisation.

Lieu de conservation des notices d'utilisation, des procès-verbaux de contrôle, etc. :

- Plan d'ensemble avec situation du dispositif d'ancrage :

Les zones de moindre résistance (telles les coupoles lumineuses ou / et les bandes lumineuses) doivent y être mentionnées !

Pour connaître les valeurs limites maximales des dispositifs d'ancrage, consulter la notice d'utilisation et la plaque signalétique de votre installation.

En cas de sollicitation suite à un effondrement ou en cas de doute, ne plus faire usage du dispositif d'ancrage mais le renvoyer sans retard au fabricant ou dans un atelier spécialisé pour y être inspecté et réparé.
Ceci vaut également dans le cas d'une détérioration des moyens d'ancrage.

PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE N° _____ (partie 1/2)

S P A R - 1 0 - 2 5

NUMÉRO D'ORDRE : _____

PROJET : _____

PRODUIT : Nombre de pièces SPAR-10-25

Année de construction / numéro de série : _____

(Désignation de type POINT D'ANCRAGE)

CONTRÔLE ANNUEL DU SYSTÈME RÉALISÉ LE : _____

CONTRÔLE ANNUEL DU SYSTÈME VALABLE JUSQU'AU : _____

DONNEUR D'ORDRE : Chargé d'affaires :

Adresse de la société : _____

MANDATAIRE : Chargé d'affaires :

Adresse de la société : _____

POINTS DE CONTRÔLE : ☒ Vérifiés et déclarés irréprochables	DEFAUTS CONSTATES: (Description des défauts / Mesures)
DOCUMENTS :	
☐ Notices d'utilisation	
☐ Procès-verbal de réception / documentation de la fixation / documentation photos	
EPI (Équipement de protection individuelle contre les chutes) : Vérification selon les indications du fabricant	
☐ Date d'expiration	
☐ Vérification périodique annuelle effectuée	
☐ non effectuée (pas d'autorisation)	
ÉTANCHÉITE DU TOIT :	
☐ Sans détérioration	
☐ Sans corrosion	

PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE N° _____ (partie 2/2)

S P A R - 1 0 - 2 5

POINTS DE CONTRÔLE : ☒ Vérifiés et déclarés irréprochables	DEFAUTS CONSTATES: (Description des défauts / Mesures)
PIECES VISIBLES DU DISPOSITIF D'ANCRAGE :	
☐ Sans déformation	
☐ Pivotement des anneaux à œillets d'ancrage	
☐ Sans corrosion	
☐ Assemblages vissés sécurisés	
☐ Assemblage solide	
☐	

Résultat de la réception : Le système de sécurité est conforme à la notice d'utilisation du fabricant ainsi qu'aux techniques les plus récentes. La fiabilité de la technique de sécurité est confirmée.

Remarques : _____

Nom : _____
 Donneur d'ordre

Contrôle : Titulaire du marché
 (expert / personne chargée du système de sécurité)

 Date, cachet, signature

 Date, cachet, signature

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham / Autriche.
www.innotech.at

